



**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
10 February 2017
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Семьдесят первая сессия
Пункт 32 повестки дня
**Затянувшиеся конфликты на пространстве
ГУАМ и их последствия для международного
мира, безопасности и развития**

Совет Безопасности
Семьдесят второй год

**Идентичные письма Постоянного представителя Грузии
при Организации Объединенных Наций от 8 февраля
2017 года на имя Генерального секретаря и Председателя
Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить заявления президента Грузии, премьер-министра Грузии и Министерства иностранных дел Грузии относительно решения о проведении 9 апреля 2017 года референдума в Цхинвальском регионе/Южной Осетии (Грузия).

Буду признателен Вам за издание настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи (по пункту 32 повестки дня) и Совета Безопасности.

(Подпись) Каха **Имнадзе**
Постоянный представитель



**Приложение к идентичным письмам Постоянного
представителя Грузии при Организации Объединенных Наций
от 8 февраля 2017 года на имя Генерального секретаря
и Председателя Совета Безопасности**

**Заявление президента Грузии относительно проведения
9 апреля в Цхинвальском регионе так называемого
плебисцита и так называемых президентских выборов**

Плебисцит, выборы или любое другое мероприятие, имеющее целью свободное волеизъявление народа, нельзя провести на оккупированной иностранным государством территории, откуда в результате этнической чистки была изгнана большая часть коренного населения и где реальный контроль сегодня имеет лишь одна сила — Российская Федерация.

Любая попытка изменить название этого оккупированного региона без согласия центрального правительства Грузии — это очередное посягательство на суверенитет и территориальную целостность Грузии, направленное на дальнейшее аннексирование оккупированных грузинских территорий.

Мы вновь призываем Российскую Федерацию предпринять реальные шаги для прекращения оккупации грузинских территорий и выполнения своих международных обязательств.

Мы обращаемся к международному сообществу с призывом выступить против нарушения суверенитета и территориальной целостности Грузии и любых попыток узаконить результаты так называемых выборов и плебисцита.

Заявление Министерства иностранных дел Грузии относительно решения о проведении референдума в Цхинвальском регионе

Министерство иностранных дел Грузии осуждает решение российского оккупационного режима о проведении 9 апреля 2017 года референдума о переименовании Цхинвальского региона/Южной Осетии (Грузия).

Российские оккупационные силы намерены назвать один из старейших регионов Грузии «Республика Южная Осетия — Государство Алания» (по аналогии с «Республика Северная Осетия — Алания»), чтобы подготовить почву для незаконной аннексии этой оккупированной территории. Еще в 2008 году, после вооруженного вторжения на территорию Грузии, Российская Федерация в нарушение основополагающих норм международного права признала так называемую независимость Цхинвальского региона, хотя в действительности ее целью является фактическая аннексия этой оккупированной территории. Присваивая оккупированному региону Грузии название, созвучное названию одного из субъектов Российской Федерации, Москва начинает использовать оставшиеся в ее распоряжении инструменты, чтобы подорвать грузинскую государственность.

Проведение референдума на оккупированных территориях Грузии, откуда в результате этнической чистки бежало коренное грузинское население и где ситуацию на местах полностью контролирует оккупирующая держава, — это незаконный шаг, последствия которого не могут иметь юридической силы, какими бы они ни были. Это очередной акт агрессии Российской Федерации, демонстрирующий ее полное пренебрежение к основополагающим принципам территориальной целостности суверенных государств и нерушимости признанных на международном уровне границ и направленный на подрыв существующего мирового порядка.

Министерство иностранных дел Грузии обращается к международному сообществу с призывом занять последовательную твердую позицию в отношении незаконных действий Российской Федерации, принять надлежащие меры во избежание эскалации ситуации в Цхинвальском регионе и не допустить еще одной незаконной аннексии в Европе.

Министерство иностранных дел также призывает Российскую Федерацию прекратить проводить провокационную политику в отношении Грузии, уважать основополагающие принципы международного права и вывести свои вооруженные силы с территории Грузии, как это предусмотрено Соглашением о прекращении огня от 12 августа 2008 года.

Заявление премьер-министра Грузии относительно проведения референдума в Цхинвальском регионе

В ответ на миролюбивую политику Грузии и ее попытки достичь примирения и укрепить доверие между группами населения по обе стороны линии оккупации Российская Федерация, к сожалению, продолжает делать шаги к усилению изоляции и дальнейшему аннексированию оккупированных грузинских территорий.

Об этом свидетельствует недавнее решение провести референдум о переименовании Цхинвальского региона с присвоением ему названия, созвучного названию одного из субъектов Российской Федерации, — решение, которое в очередной раз показывает, что в действительности оккупирующая держава стремится включить территории, являющиеся частью Грузии, в свой состав.

С международно-правовой точки зрения, проведение референдума в регионе, откуда в результате этнической чистки были изгнаны десятки тысяч человек и где реальный контроль осуществляется оккупирующей державой, противоправно и недопустимо.

Я настоятельно призываю международное сообщество сообща выступить против провокационных действий Российской Федерации, чтобы пресечь посягательства на территориальную целостность суверенных государств и практику незаконной аннексии, которые подрывают стабильность в нашем регионе и мировой порядок, опирающийся на ценности демократии.
